



The  
American  
Cathedral  
in Paris

---

**THE NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST**

**July 30th, 2023**

**11:00 a.m.**

**ORDER OF SERVICE**

ORGAN VOLUNTARY

WELCOME

*All are invited to stand, as able.*

HYMN: 488, "Be thou my vision"

SLANE

**THE WORD OF GOD**

*Celebrant* Blessed are you, holy and living One.

*All* **You come to your people and set them free.**

COLLECT FOR PURITY

**Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.**

GLORIA IN EXCELSIS *Sung by all*

setting by Robert Powell

(b.1932)



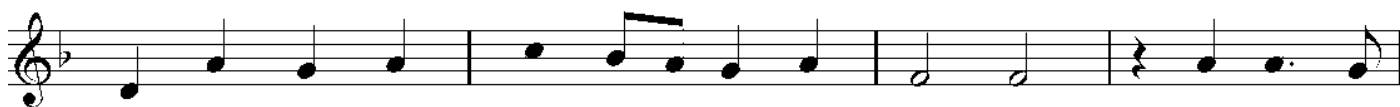
1. Glo - ry to God in the high - est, and



peace to his peo - ple on earth. 2. Lord God, heaven - ly



King, al - mighty God and Fa - ther, we wor - ship you, we



give you thanks, we praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus



Christ, on - ly Son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of God, 4. you



take a - way the sin of the world: have mer - cy



on us; 5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther: re -



ceive our prayer. 6. For you a - lone are the Ho - ly One,



you a - lone are the Lord, 7. you a - lone are the Most

High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit, in the  
 glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

Music: Robert Powell (b. 1932), rev. Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

*Celebrant* The Lord be with you.

*All* **And also with you.**

*Celebrant* Let us pray.

### COLLECT OF THE DAY

O God, the protector of all who trust in you, without whom nothing is strong, nothing is holy: Increase and multiply upon us your mercy; that, with you as our ruler and guide, we may so pass through things temporal, that we lose not the things eternal; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

*All are invited to be seated.*

PSALM 119:129-136: *Read responsively by the half-verse*

#### *Mirabilia*

129 Your decrees are wonderful; \*

**therefore I obey them with all my heart.**

130 When your word goes forth it gives light; \*

**it gives understanding to the simple.**

131 I open my mouth and pant; \*

**I long for your commandments.**

132 Turn to me in mercy, \*

**as you always do to those who love your Name.**

133 Steady my footsteps in your word; \*

**let no iniquity have dominion over me.**

134 Rescue me from those who oppress me, \*

**and I will keep your commandments.**

135 Let your countenance shine upon your servant \*

**and teach me your statutes.**

136 My eyes shed streams of tears, \*

**because people do not keep your law.**

READING: Romans 8:26-39

The Spirit helps us in our weakness; for we do not know how to pray as we ought, but that very Spirit intercedes with sighs too deep for words. And God, who searches the heart, knows what is the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for the saints according to the will of God.

We know that all things work together for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn within a large family. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified.

What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us. Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered."

No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

The Word of the Lord.

*All* **Thanks be to God.**

GOSPEL: Matthew 13:31-33, 44-52

*Gospeller*      The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.  
*All*              **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus put before the crowds another parable: "The kingdom of heaven is like a mustard seed that someone took and sowed in his field; it is the smallest of all the seeds, but when it has grown it is the greatest of shrubs and becomes a tree, so that the birds of the air come and make nests in its branches."

He told them another parable: "The kingdom of heaven is like yeast that a woman took and mixed in with three measures of flour until all of it was leavened." "The kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which someone found and hid; then in his joy he goes and sells all that he has and buys that field. Again, the kingdom of heaven is like a merchant in search of fine pearls; on finding one pearl of great value, he went and sold all that he had and bought it. Again, the kingdom of heaven is like a net that was thrown into the sea and caught fish of every kind; when it was full, they drew it ashore, sat down, and put the good into baskets but threw out the bad. So it will be at the end of the age. The angels will come out and separate the evil from the righteous and throw them into the furnace of fire, where there will be weeping and gnashing of teeth."

"Have you understood all this?" They answered, "Yes." And he said to them, "Therefore every scribe who has been trained for the kingdom of heaven is like the master of a household who brings out of his treasure what is new and what is old."

                    The Gospel of the Lord.  
*All*              **Praise to you, Lord Christ.**

SERMON

The Rev. Timothy B. Safford

*Silence for reflection.*

*All are invited to stand, as able.*

THE NICENE CREED *Said by all, standing*

**We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God, begotten, not made,  
of one Being with the Father;  
through him all things were made.**

**For us and for our salvation  
he came down from heaven,  
was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary  
and became truly human.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.**

**On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures;**

**he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.**

**He will come again in glory to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father,  
who with the Father and the Son is worshiped and glorified,  
who has spoken through the prophets.**

**We believe in one holy catholic and apostolic Church.**

**We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.**

**We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen.**

THE PRAYERS OF THE PEOPLE, FORM III

In peace, we pray to you, Lord God.

*Silence*

Father, we pray for your holy Catholic Church;

**That we all may be one.**

Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;

**That your Name may be glorified by all people.**

We pray for all bishops, priests, and deacons;

**That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.**

We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;

**That there may be justice and peace on the earth.**

Give us grace to do your will in all that we undertake;

**That our works may find favor in your sight.**

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;

**That they may be delivered from their distress.**

Give to the departed eternal rest;

**Let light perpetual shine upon them.**

We praise you for your saints who have entered into joy;

**May we also come to share in your heavenly kingdom.**

Let us pray for our own needs and those of others.

*Silence*

*All are invited to add their own petitions.*

*The Celebrant adds a concluding Collect.*

Let us confess our sins to God.

*Silence*

**God of all mercy, we confess that we have sinned against you, opposing your will in our lives. We have denied your goodness in each other, in ourselves, and in the world you have created. We repent of the evil that enslaves us, the evil we have done, and the evil done on our behalf. Forgive, restore, and strengthen us through our Savior Jesus Christ, that we may abide in your love and serve only your will. Amen.**

THE ABSOLUTION

PEACE

*Celebrant* The peace of Christ be always with you.  
*All* **And also with you.**

*All may greet one another in the Name of Christ.*

WELCOME AND ANNOUNCEMENTS

The monetary gifts in the Sunday offering plate make God's dream for the American Cathedral come true. Please use the Offering Envelope for gifts by cash or check. To make gifts via the "virtual, electronic" offering plate, please scan this QR code or visit [amcathparis.com/donate](http://amcathparis.com/donate).



Les dons monétaires pour la quête du dimanche soutiennent le rêve de Dieu pour la cathédrale américaine. Veuillez utiliser l'enveloppe d'offrande pour les dons en espèces ou par chèque. Pour faire des dons via la quête « virtuelle ou électronique », merci de **scanner le QR code** ou de vous rendre sur [amcathparis.com/donate](http://amcathparis.com/donate).



## HOLY COMMUNION

ANTHEM: *Ave Verum*

Gabriel Fauré  
(1845 - 1924)

Hail, true Body, born of the Virgin Mary, who having truly suffered, was sacrificed on the cross for humankind, whose pierced side flowed with water and blood: May it be for us a foretaste [of the Heavenly banquet] in the trial of death. O sweet Jesus, O pious Jesus, O Jesus, son of Mary, have mercy on me. Amen. [Text: 14<sup>th</sup> century Eucharistic Hymn attributed to Pope Innocent VI (1282-1362)]

GREAT THANKSGIVING (Eucharistic Prayer 1, from *Enriching Our Worship*)

*All are invited to stand, as able.*

*Celebrant* The Lord be with you.

*People* **And also with you.**

*Celebrant* Lift up your hearts.

*People* **We lift them to the Lord.**

*Celebrant* Let us give thanks to the Lord our God.

*People* **It is right to give God thanks and praise.**

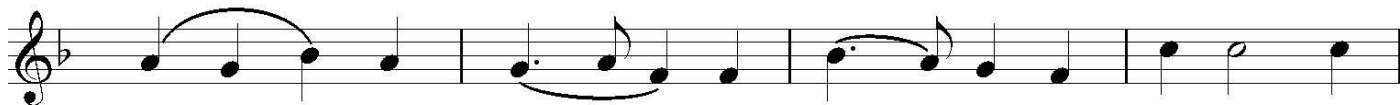
*Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds*

It is truly right, and good and joyful, to give you thanks, all-holy God, source of life and fountain of mercy. You have filled us and all creation with your blessing and fed us with your constant love; you have redeemed us in Jesus Christ and knit us into one body. Through your Spirit you replenish us and call us to fullness of life.

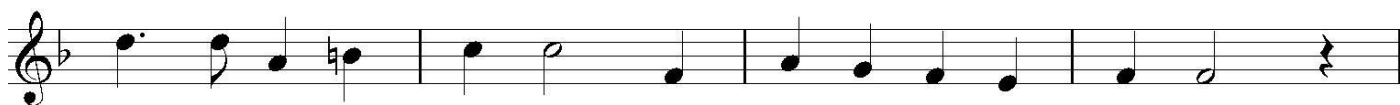
Therefore, joining with Angels and Archangels and with the faithful of every generation, we lift our voices with all creation as we sing:



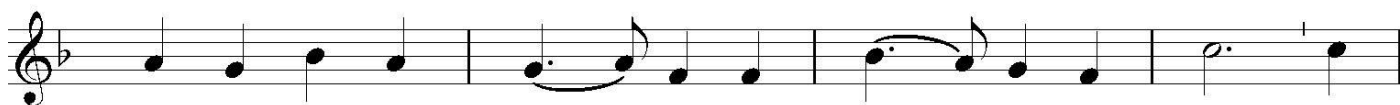
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might,



heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -



san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.



Blessed is the One who comes in the name of the Lord. Ho -



san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

### *Celebrant*

Blessed are you, gracious God, creator of the universe and giver of life. You formed us in your own image and called us to dwell in your infinite love.

You gave the world into our care that we might be your faithful stewards and show forth your bountiful grace. But we failed to honor your image in one another and in ourselves; we would not see your goodness in the world around us; and so we violated your creation, abused one another, and rejected your love. Yet you never ceased to care for us, and prepared the way of salvation for all people.

Through Abraham and Sarah you called us into covenant with you. You delivered us from slavery, sustained us in the wilderness, and raised up prophets to renew your promise of salvation.

Then, in the fullness of time, you sent your eternal Word, made mortal flesh in Jesus. Born into the human family, and dwelling among us, he revealed your glory. Giving

himself freely to death on the cross, he triumphed over evil, opening the way of freedom and life.

On the night before he died for us, Our Savior Jesus Christ took bread, and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his friends, and said: "Take, eat: This is my Body which is given for you. Do this for the remembrance of me."

As supper was ending, Jesus took the cup of wine, and when he had given thanks, he gave it to them, and said: "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

*All*

**Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.**

*Celebrant*

Remembering his death and resurrection, we now present to you from your creation this bread and this wine. By your Holy Spirit may they be for us the Body and Blood of our Savior Jesus Christ. Grant that we who share these gifts may be filled with the Holy Spirit and live as Christ's Body in the world. Bring us into the everlasting heritage of your daughters and sons, that with all your saints, past, present, and yet to come, we may praise your Name for ever.

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. **AMEN.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

LORD'S PRAYER *Said by each in their own language*

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.**

**Notre Père qui es aux cieux,  
que ton Nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne,  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.**

<p><b>Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.</b></p>	<p><b>Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous laisse pas entrer en tentation, mais délivre-nous du mal. Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, pour les siècles des siècles. Amen.</b></p>
---	---

*Celebrant*

Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us;  
**Therefore let us keep the feast. Alleluia.**

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

COMMUNION

*L'hospitalité eucharistique est offerte à toute personne, quelle que soit sa confession ecclésiale. You are invited to stand or kneel to receive communion. Please receive the bread (wafer) in the palm of your outstretched hands. In accordance with current guidelines provided by the Bishop, we are offering wine at communion. You are invited to take a small sip; please do not dip your wafer in the wine. Please inform an usher if you need communion brought to your pew. Sadly, we must be concerned about theft; please take your coat, purse, and other belongings with you as you leave the pew.*

COMMUNION ANTHEM: *Lift thine eyes*

Felix Mendelssohn  
(1809 - 1847)

Lift thine eyes, O lift thine eyes to the mountains, whence cometh help. Thy help cometh from the Lord, the Maker of heaven and earth. He hath said, thy foot shall not be moved. Thy Keeper will never slumber.

HYMN: 686, "Come, thou fount of every blessing"

NETTLETON

POST-COMMUNION PRAYER

**God of abundance, you have fed us with the bread of life and cup of salvation; you have united us with Christ and one another; and you have made us one with all your people in heaven and on earth. Now send us forth in the power of your Spirit, that we may proclaim your redeeming love to the world and continue for ever in the risen life of Christ our Savior. Amen.**

BLESSING

HYMN: 551, "Rise up, ye saints of God"

FESTAL SONG

DISMISSAL

*Celebrant* Let us go forth in the name of Christ.

*All* **Thanks be to God.**

ORGAN VOLUNTARY

**SERVING TODAY:** *Presiding:* The Revd Dr Stephanie Burette; *Preaching:* The Rev Timothy B. Safford; *Organist:* Violette Karpova; *Choir:* The Cathedral Choir; *Lectors:* Harriet Rivière, Andrew Kluetz; *Acolyte:* Andrew Kluetz; *Altar guild:* Sylvie Botetémé, Harriet Riviere; *Ministers of Communion:* Michel Ranson, Harriet Rivière; *Flower Guild:* Members of the Flower Guild; *Ushers:* Jacques Bossonney, Xavier Chanay; *Production:* Arthur Girard

**All hymns** reprinted with permission under ONE LICENSE #A-732425. All rights reserved. **All service music** copyright © 2006 by Paraclete Press, Orleans, MA 02653. All rights reserved.

## Prayer List

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Jamie, Bob, Bryce, Helena, David, Hervé, Pierre, Elizabeth, Jeremy, Françoise, and Eleanor; and for those who have died, especially Sheila Bennett.

**Prayer requests** may be sent to us at: [communications@americancathedral.org](mailto:communications@americancathedral.org) We will offer them to God at our daily service of Noonday Prayer.

## Welcome!

**Welcome to The American Cathedral in Paris.** We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here.

Building on our past and our journey towards inclusion, we strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

**Contact information** for the clergy, staff and vestry can be found at [amcathparis.com/leadership](http://amcathparis.com/leadership).

**Subscribe to our e-letter** for weekly updates on our life together in Christ. Visit [amcathparis.com/eletter](http://amcathparis.com/eletter) or scan the QR code



**Living outside of Paris?** Join hundreds of Friends across the globe who treasure the Cathedral as a spiritual home-away-from-home. Learn more at [americancathedralfoundation.org](http://americancathedralfoundation.org)

**Cathedral Tours:** The Cathedral will be **offering tours each Sunday** throughout the Summer after the 11:00 a.m. service. Meet in the Martyrs Chapel at the end of the service to find out more about this fascinating building.

## Support Us

### Support Our Work at the Cathedral | Pledge for 2023

The Cathedral enriches our lives and the community around us in many ways, but the Cathedral and everything in it depends on the efforts of members like you, including financial support in the form of pledges. **To fill out a pledge card, scan this QR code, find the pledge card in your pew, or visit [amcathparis.com/pledge](http://amcathparis.com/pledge).**



## Support Music at the Cathedral via Les Arts George V

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them **hosting Les Dimanches Musicaux (LDM) and encouraging sponsorships and donations**. Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program. For sponsorships and donations, remember that in France, while LAGV receives 100% of your gift, you will receive 66% as a deduction on your income tax.



### Staff Directory

*Your Cathedral Staff wants to be resourceful to your pastoral needs, questions, and concerns. Please contact a member of the staff directly. For general matters, please email Timothy Thompson, Parish Coordinator on [parish.coordinator@americancathedral.org](mailto:parish.coordinator@americancathedral.org)*

<b>Andrew Dewar</b> <i>Organist</i>	<a href="mailto:organist@americancathedral.org">organist@americancathedral.org</a>	01 53 23 84 05
<b>Carole Le Floc'h</b> <i>Finance and Administration Manager</i>	<a href="mailto:accounts@americancathedral.org">accounts@americancathedral.org</a>	01 53 23 83 92
<b>Dennis Mana-Ay</b> <i>Facilities Manager</i>	<a href="mailto:facilities@americancathedral.org">facilities@americancathedral.org</a>	01 53 23 83 94
<b>George Nicholls</b> <i>Organ Scholar</i>	<a href="mailto:organscholar@americancathedral.org">organscholar@americancathedral.org</a>	01 53 23 84 05
<b>The Rev. Timothy Safford</b> <i>Interim Dean</i>	<a href="mailto:dean@americancathedral.org">dean@americancathedral.org</a>	01 53 23 84 02
<b>Jeb Seder</b> <i>Canon for Development</i>	<a href="mailto:acips@americancathedral.org">acips@americancathedral.org</a>	01 53 23 81 10
<b>Dr. Timothy Thompson</b> <i>Parish Coordinator</i>	<a href="mailto:parish.coordinator@americancathedral.org">parish.coordinator@americancathedral.org</a>	01 53 23 84 08
<b>Zachary Ullery</b> <i>Canon for Music</i>	<a href="mailto:music@americancathedral.org">music@americancathedral.org</a>	01 53 23 84 05
<b>The Vestry</b> <i>Joyce Chanay, Senior Warden</i>	<a href="mailto:vestry@americancathedral.org">vestry@americancathedral.org</a>	01 53 23 84 00
<b>Rosie Ward</b> <i>Communications Manager</i>	<a href="mailto:communications@americancathedral.org">communications@americancathedral.org</a>	01 53 23 83 95

## Three Things to Know

**Save the date!** We are delighted to invite you to the All Saints Celebration of our shared ministry and the installation of our new Dean, the **Rev. Canon James R. Harlan** on **Sunday, November 5th, 2023 at 11:00 a.m.**

We are delighted to welcome the Revd. Dr. Stephanie Burette to preside today and to preach next Sunday, August 6<sup>th</sup>. Find out more at:

<https://amcathparis.com/news/stephanieburette>

**Today is Dean Safford's last Sunday with us. We would like to thank him for all he has done and brought to the Cathedral community during his time with us. Please keep him and Lynn in your prayers. Bon voyage Tim!**



**The American Cathedral in Paris**

*The Cathedral Church of the Holy Trinity*

**The Convocation of Episcopal Churches in Europe**

23 avenue George V, 75008 Paris

01 53 23 84 00

[parish.coordinator@americancathedral.org](mailto:parish.coordinator@americancathedral.org)

[www.amcathparis.com](http://www.amcathparis.com)

[www.tec-europe.org](http://www.tec-europe.org)